

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

OCTOBER / OCTUBRE 17 & 18, 2020
TWENTY-NINTH SUNDAY OF ORDINARY TIME
VIGÉSIMO NOVENO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Mass Times/Horario de Misas

Saturday/Sábado Vigilia

8:00 a.m. English

5:00 p.m. English

7:00 p.m. Español

Sunday Masses:

8:30 a.m. English

10:30 a.m. & 12:30 p.m. Español

2:30 p.m. Vietnamese

Weekday Masses (English)

8:00 a.m. - Mon., Tues., Thurs. & Fri.

First Friday/Primer Viernes

7:00 p.m. Español

Baptisms/Bautismos

Call Office/Llame La Oficina

Confessions/Confesiones

Saturday/Sábado 3:30 p.m.—4:30 p.m.

English & Spanish

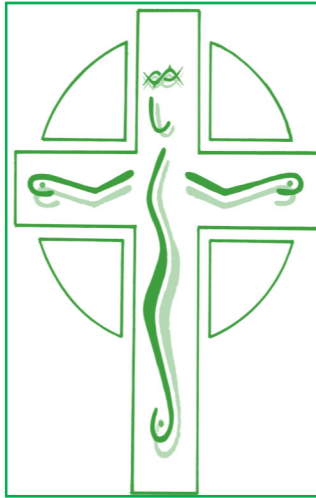
No appointment required—No Requiere Cita

Eucharistic Adoration

Exposición del Santísimo Sacramento

First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.

Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. JOSEPH ROBILLARD

PASTOR

REV. RUDY PRECIADO

IN RESIDENCE

DEACON THOMAS CONCITIS

DEACON LOUIS GALLARDO

DEACON JOE GARZA

DEACON JORGE SANCHEZ

LUIS A. RAMIREZ

PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA

COORDINATOR FAITH FORMATION

YAZMIM ABREU

CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

DIEGO VELASCO

YOUTH MINISTRY COORDINATOR

SCOTT MELVIN

DAVID ESPINOSA

MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ

DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE STAFF

VICKIE COLON

CONSUELO SANCHEZ

SUSANA VENTURA

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA

MON., TUES., THURS., FRI. 9:00 A.M. — 12:00 P.M.; 12:30—2:30 P.M.

DUE TO THE PANDEMIC EVENING AND WEEKEND HOURS HAVE BEEN SUSPENDED UNTIL FURTHER NOTICE.

714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169



Mass Intentions Please Call: 714-444-1500
 Para Intenciones de la Misa Llame: 714-444-1500

Saturday/sábado October 17, 2020

8:00 a.m. †Antonio Laureano
 5:00 p.m. Bruce & Gerry Warkentine—Anniversary
 7:00 p.m. †Rojelio Villanueva

Sunday/domingo October 18, 2020

8:30 a.m. †Ted Gallardo
 10:30 a.m. †Jose Maria Chavez
 12:30 p.m. Eva Maria Pinedo—Intentions
 2:30 p.m. †Peter Nguyen

Monday/lunes October 19, 2020

8:00 a.m. †Chester Chiudioni

Tuesday/martes October 20, 2020

8:00 a.m. Skyler Nguyen—Intentions

Thursday/jueves October 22, 2020

8:00 a.m. Alec Flores—Intentions

Friday/viernes October 23, 2020

8:00 a.m. †Chester Chiudioni



In order for us to maintain our services, meet our expenses, the parish needs an average of at least \$10,000.00 in it's weekly collection.

Para nosotros mantener nuestros servicios, pagar nuestros gastos, la parroquia necesita un promedio 10,000.00 dólares en nuestra colecta semanal.

OCTOBER 10 & 11, 2020
\$9,262.75

Thank you for sharing what God has given You, with our parish.
 Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted.

COLECCIÓN ESPECIAL

El proximo fin de semana celebraremos el Domingo de las Misiones. El Papa Francisco invita a toda la Iglesia a apoyar a las diócesis en África, Asia, las Islas del Pacifico y partes de América Latina y Europa, donde sacerdotes, líderes religiosos y líderes laicos sirven a las comunidades más vulnerables del mundo. Por favor sigan orando por las misiones del Papa y sean generosos en la colecta de la semana entrante para la Sociedad para la Propagación de la Fe.

El tema de este año para el Domingo Mundial de las Misiones es "Aquí Me Tienes, Mándame a Mi." Todas la parroquias del mundo pueden participar, undas, en esta celebración Eucarística especial. Todos los feligreses son misioneros, comparten nuestro amor por el Evangelio de Cristo entre nosotros y apoyan a la Iglesia más necesitada.

SPECIAL COLLECTION

Next weekend we will celebrate World Mission Sunday. Pope Francis invites the entire Church to support mission dioceses in Africa, Asia, the Pacific Islands, and parts of Latin America and Europe, where priests religious and lay leaders serve the world's most vulnerable communities. Please keep the Pope's missions in your prayers and be generous in next week's collection for the Society for the Propagation of the Faith.

This year's theme for World Mission Sunday is "Here I Am, Send Me." Every parish in the world can participate, united, in this special Eucharistic celebration. Every parishioner is a missionary, sharing our love for Christ's Gospel with one another, supporting the Church most in need.

¡GRACIAS!



Thank you for your donations to our monthly Canned Food Drive for Catholic Charities. Your generosity is greatly appreciated! Please remember to drop off your donations of canned goods, non-perishable foods on **Giving Sunday** (Third) Sunday of each month. Thank you for remembering those less fortunate.

Gracias por sus donaciones a nuestro Paseo de Conservas Alimenticias mensual para Catholic Charities ¡Su generosidad es enormemente apreciada! Por favor acuérdesese de dejar sus donaciones de conservas, comida no perecedera en **Domingo de Dar** (el Tercer) domingo de cada mes. Gracias por recordar aquellos menos afortunados.

PASTOR'S MESSAGE

MENSAJE DEL PASTOR

As a man who was born into a white middle class family and growing up here in Orange County, I was not exposed to any other ethnic groups. Everyone that I knew was more or less the same as me. With that came many assumptions about how other people lived and just some plain ignorance.

My culture I grew up in has many prejudice built into it and as a result, sayings and attitudes what I thought of as harmless, were in fact very disrespectful to others. Many of these assumed attitudes were based in long held prejudices ingrained into the culture of the United States, repeated generation after generation so as to have lost it meaning, but still insulting the dignity of others. It was just the normal way we talked and did things.

I think my awaking began as a seminarian when for a field education assignment, I was asked to visit apartments in "skid row" in downtown Los Angeles. I would visit this mother every week. I made many assumptions about her life and wondered why she was not married to the man with whom she was living. From time to time I would sit with the pastor of the downtown parish and talk about my experience. What he taught me was very disconcerting. A woman living alone on "Skid Row" was vulnerable to being battered and raped. So in defense she would get a man to live with her. She would tolerate his behavior until his behavior became too abusive. She would kick him out and find another. This was a way of self-protection for the woman. It was common on "Skid Row" for a woman to have several children from several different men.

What I discovered about myself was my judgmental attitude. I was taught that there were rules to live by. What poverty did to people was to demean their dignity to a point of desperation of doing what was necessary to survive. It was my judgmental attitude that was keeping me from seeing who this woman really was.

As I have grown in age, life experiences with people of other cultures, languages and races have challenged me to see the real person before me and affirm the dignity they have from their creation. I feel it is a work in progress and that I need to be very vigilant about the inherent dignity of each person I meet.

If the call of the Church is to be pro-life, then an area that we all need to examine are our attitudes towards others. Very unconsciously, we destroy the dignity of others by comment we make and attitudes we hold. Being pro-life is always about growing in respect for others.



Como hombre que nació en una familia blanca de clase media y creció aquí en el Condado de Orange, no estuve expuesto a ningún otro grupo étnico. Todos los que yo conocía eran más o menos iguales que yo. Con eso vinieron muchas suposiciones sobre cómo vivían otras personas y una simple ignorancia.

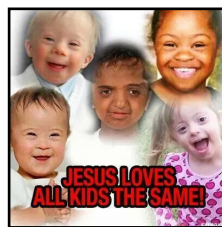
Mi cultura, en la que crecí tiene muchos prejuicios incorporados y, como resultado, dichos y actitudes que yo consideraba inofensivos, eran de hecho muy irrespetuosos con los demás. Muchas de estas actitudes asumidas se basaban en prejuicios arraigados durante mucho tiempo en la cultura de los Estados Unidos, repitiendo de generación en generación hasta perder su sentido, pero aun insultando la dignidad de los demás. Era la forma normal de hablar y hacer las cosas.

Creo que mi despertar comenzó como seminarista cuando, para una asignación de tema de investigación, me pidieron que visitara apartamentos en "skid row" en el centro de Los Angeles. Visitaría a esta madre cada semana. Hice muchas suposiciones sobre su vida y me pregunté por qué no estaba casada con el hombre con el que vivía. De vez en cuando me sentaba con el párroco de la parroquia del centro y hablaba de mi experiencia. Lo que me enseñó fue muy disconcertante. Una mujer que vivía sola en "Skid Row" era vulnerable a ser golpeada y violada. Entonces, en defensa, ella conseguiría que un hombre viviera con ella. Ella toleraría su comportamiento hasta que su comportamiento se volviera demasiado abusivo. Ella lo echaría y encontraría otro. Esta era una forma de autoprotección para la mujer. Era común en "Skid Row" que una mujer tuviera varios hijos de varios hombres diferentes.

Lo que descubrí sobre mí mismo fue mi actitud juiciosa. Me enseñaron que había reglas para vivir. Lo que la pobreza le hace a la gente, es degradar su dignidad hasta un punto de desesperación de hacer lo que es necesario para sobrevivir. Era mi actitud juiciosa que me impedía ver quién era realmente esta mujer.

A medida que fui creciendo, las experiencias de vida con personas de otras culturas, idiomas y razas me desafiaron a ver a la persona real ante mí y afirmar la dignidad que tienen desde su creación. Siento que es un trabajo en progreso y que necesito estar muy atento a la dignidad inherente de cada persona que conozco.

Si el llamado de la Iglesia es ser pro-vida, entonces un área que todos necesitamos examinar son nuestras actitudes hacia los demás. Muy inconscientemente, destruimos la dignidad de los demás por medio de comentarios y actitudes que hacemos. Ser pro-vida siempre se trata de crecer en el respeto por los demás.



Cha Sở Nhấn Gửi (Pastor's Message)

Tôi sinh ra và lớn lên trong một gia đình Mỹ trắng trung lưu và sinh sống ở Orange County, nên chẳng bao giờ có cơ hội tiếp xúc gần gũi với những người thuộc các sắc dân khác. Những người tôi quen biết hầu như ai cũng như tôi. Do đó tôi thường có định kiến về cách sống của những người khác và thường thiếu hiểu biết.

Nền văn hóa mà tôi hấp thụ thường có những thành kiến, và do đó, những điều tôi nói và những gì tôi nhận định nhiều khi tôi cho là vô tình lại là những điều xúc phạm đến những người khác. Rất nhiều những nhận định của tôi dựa vào văn hóa mà tôi hấp thụ được ở Hoa Kỳ, nhiều khi đã qua nhiều thế hệ và không còn mang ý nghĩa, nhưng vẫn còn xúc phạm đến nhân phẩm của người khác. Đó chẳng qua chỉ là những điều thường tình mà chúng ta phát biểu và hành động.

Có lẽ điều làm cho tôi nhận ra hơn cả là khi tôi còn là chúng sinh và trong thời gian thực tập ở ngoài, tôi được chỉ định đi thăm một vài gia đình trong khu vực "tối tăm" ở trung tâm Los Angeles. Mỗi tuần tôi thường đến thăm một người đàn bà có con. Tôi mang nhiều thành kiến với người đàn bà ấy và tự hỏi sao người ấy không lập gia đình với người đàn ông mà bà đang sống chung. Thỉnh thoảng tôi có dịp nói chuyện với Cha sở ở giáo xứ gần đó và chia sẻ với Ngài về trường hợp này. Điều mà Ngài nói với tôi thật là khó nghe. Một người đàn bà sống một mình ở khu vực này nhiều khi bị đánh hay bị hiếp. Để có người bảo vệ, đôi khi người đàn bà phải sống với một người đàn ông, và đôi khi phải chịu đựng người đàn ông ấy cho đến khi không chịu nổi. Rồi bỏ người ấy mà ở với người khác. Đó là cách người đàn bà tự bảo vệ mình. Và thường ra người đàn bà ấy có mấy đứa con với mấy người đàn ông khác.

Điều mà tôi nhận thấy ở nơi mình là thái độ và thành kiến của tôi. Tôi đã được chỉ dạy là sống phải có nguyên tắc. Cảnh nghèo khổ làm cho con người mất phẩm giá, có khi đến tuyệt vọng và làm bất cứ điều gì để qua được khó khăn. Thành kiến của tôi làm cho tôi không nhìn thấy con người thực của người đàn bà kia.

Rồi tôi trưởng thành hơn và có kinh nghiệm với những người không cùng một văn hoá, không cùng một ngôn ngữ hay nguồn gốc đã làm cho tôi nhìn thấy con người thực và nhận ra giá trị thực sự của họ thì khi họ được sinh ra. Tôi cho là một sự tiến triển và tôi phải sáng suốt nhận ra giá trị đích thực của mỗi người khi tôi gặp.

Nếu chúng ta gọi Giáo Hội là tôn trọng sự sống thì đã đến lúc chúng ta phải xét lại thái độ của mình đối với người khác. Nhiều khi vì vô tình, chúng ta tiêu hủy nhân phẩm của người khác bằng lời nói hoặc bằng thái độ. Là người tôn trọng sự sống có nghĩa là luôn luôn kính trọng nhân phẩm người khác.

REFLECTIONS ON THE READINGS

IN GOD ALONE

Isaiah speaks to us today of Cyrus, King of Persia, anointed by the Lord. God calls Cyrus by name and leads him in service to the Israelites. In this passage we hear that it is the Lord who gives Cyrus his title, who arms him against his enemies, and who opens doors and unbars gates before him. And God does all of this so that the people will know that “I am the LORD,” and that “there is none besides me” (Isaiah 45:6).

Paul opens his letter with essentially the same notion—that in God alone we find our grace and peace. Paul also gives thanks to God on our behalf, calling to mind our work of faith, hope, and love. And in the familiar Gospel reading, Jesus tells the Pharisees to give to Caesar what is Caesar’s and to God what is God’s.

Copyright © J. S. Paluch Co.

REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

SÓLO EN DIOS

Isaías nos habla hoy de Ciro, el rey de Persia, ungido del Señor. Dios llama a Ciro por su nombre y lo conduce a servir a los israelitas. En este pasaje oímos que es el Señor quien le da a Ciro su título, quien lo arma contra sus enemigos, y quien abre los portones, y no deja nada trancado ante él. Y Dios hace todo esto para que su pueblo llegue a saber que “yo soy el SEÑOR,” y que “no hay otro” (Isaías 45:6).

Pablo abre su carta esencialmente con la misma noción, que sólo en Dios podemos hallar gracia y paz. Pablo también da gracias a Dios en nuestro nombre, recordando nuestro trabajo fatigoso de fe, esperanza y amor. Y en la familiar lectura del Evangelio, Jesús dice a los fariseos que den al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co.

**SERVITE HIGH SCHOOL
OPEN HOUSE**

**DISCOVER SERVITE OPEN HOUSE
OCTOBER 25TH**

Discover How Servite Forms Faith-Filled Leaders! Discover Servite Open House is an exciting opportunity to experience the Servite Difference. Our student ambassadors will lead small groups in learning more about why Servite is the best place for your son's high school education. Representatives from administration, faculty, staff, athletics, and activities will be available to answer questions and share information. COVID-19 health protocols will be followed. Registration is required. Learn more and register at: [DiscoverServite.com](https://www.DiscoverServite.com)



“Repay to Caesar what belongs to Caesar, and to God what belongs to God.”

- *Matthew 22:21*

Marriage Encounter Virtual Experience



**IT'S AUTUMN!
LET'S FALL IN LOVE
AGAIN.**

November 7 & 8, 2020
[ocwwme.org](https://www.ocwwme.org)



**Worldwide Marriage Encounter
Orange County** invites married

couples to a virtual marriage enrichment experience to Restore, Rekindle and renew your marriage! Due to the current public health crisis, the usual weekend retreat has been replaced by a virtual weekend experience on November 7-8, 2020. It’s the same great content to make marriage better, to improve communication, and to deepen the intimacy between husbands and wives. To register, go to: **Worldwide Marriage Encounter** or call: 714-873-5136

**LIFE, JUSTICE AND PEACE
CATHOLIC TEACHING PUT INTO PRACTICE**

During this Coronavirus pandemic, many are tempted to fear, anxiety and perhaps even despair. Some have lost their precious lives, some have lost those whom they love, some have suffered through the debilitating effects of this illness, some have lost their jobs, their income, and most have encountered much disruption to the normal flow of their daily lives.

Every crisis in life is also an opportunity to turn to our beloved Savior in trust and complete abandonment so as to rest in His merciful hands. To rest in the hands of God means we are secure, despite the uncertainty of life. It means we are free to love God and others despite the challenges we face. It means we raise our eyes to Heaven, rather than look down in fear.

Prayers and Resources for Healing and Hope
During the Coronavirus Pandemic

God Bless y' all!

**LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ
LA ENSEÑANZA CATÓLICA PUESTA EN PRÁCTICA**

Durante esta pandemia de coronavirus, muchos se sienten tentados al miedo, la ansiedad y tal vez incluso la desesperación. Algunos han perdido sus preciosas vidas, algunos han perdido a sus seres queridos, algunos han sufrido los efectos debilitantes de esta enfermedad, algunos han perdido sus trabajos, sus ingresos y la mayoría ha sufrido muchas alteraciones en el flujo normal de su vida diaria.

Cada crisis en la vida es también una oportunidad para volvernos a nuestro amado Salvador con confianza y completo abandono para descansar en Sus manos misericordiosas. Descansar en las manos de Dios significa que estamos seguros, a pesar de la incertidumbre de la vida. Significa que somos libres de amar a Dios y a los demás a pesar de los desafíos que enfrentamos. Significa que levantamos nuestros ojos al cielo, en lugar de mirar hacia abajo con miedo.

Oraciones y recursos para la curación y la esperanza durante la pandemia de coronavirus

¡Dios los bendiga a todos!

**SAINT JOHN CAPISTRANO (1386-1456)
OCTOBER 23**



St. John Capistrano was a Franciscan friar and Catholic priest from the Italian town of Capestrano, Abruzzo. Famous as a preacher, theologian, and inquisitor, he earned himself the nickname “The Solider Saint” when in 1456 he lead a crusade against the invading Ottoman Empire at the siege of Belgrade with the Hungarian military commander John Hunyadi. Elevated to sainthood, he is the patron saint of [jurists](#) and [military chaplains](#), as well as the namesake of the Franciscan [missions San Juan Capistrano](#) in Southern California and San Juan Capistrano in San Antonio Texas. Together with [James of the Marches](#), John entered the [Order of Friars Minor](#) at [Perugia](#) on 4 October 1416.

^[1] Along with James, he studied theology at Fiesole, near Florence, under St. Bernardine of Siena.

John, in spite of this tireless life, found time to work—both during the lifetime of his mentor, Bernardine, and afterwards—on the reform of the Order of Friars Minor. He also upheld, in his writings, speeches and sermons, theories of papal supremacy rather than the theological wrangling's of councils. John, together with his teacher, Bernardine, his colleague, James of the Marche, and [Albert Berdini of Sarteano](#), are considered the four great pillars of the Observant reform among the Friars Minor. The year of John of Capistrano's canonization is variously given as 1690 by Pope Alexander. first time in the are said according to the 1962 Roman Missal and its concomitant calendar, his feast day remains on March 28.

**SAN JUAN DE CAPISTRANO (1386-1456)
23 de octubre**



Juan nació en Capistrano, Italia, y siendo muy joven realizó estudios de Derecho, llegando a ser no sólo un prominente abogado, sino también juez, gobernador y a los 26 años, embajador. Debido a su vida política cayó preso a raíz de una batalla y, estando en la cárcel, reconsideró su vida y decidió hacerse franciscano. A los 30 años se unió a la orden de frailes menores bajo la tutela de san Bernardino de Siena, de quien aprendió teología y la devoción al Santo Nombre de Jesús. Más tarde, ambos se concentrarían en la salvación de las almas. Debido a sus habilidades diplomáticas, Juan de Capistrano realizó encargos diplomáticos y de cuestión militar por petición del papa en relación a los pueblos vecinos que deseaban echar abajo la cristiandad. Asimismo llevó a cabo la reforma dentro de la orden franciscana e impulsó un cambio notable en la vida de los sacerdotes. Fue un hombre que combinó la inteligencia con la pasión por el Reino de Dios y el amor por la Iglesia, influyendo el Este de Europa mediante su predicación.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

Join Sacred Heart Kids' Club!

It is Virtual!



A unique Catholic Club for children grades 3-8 on Thursday afternoons.

Grow in friendship with Jesus through lessons, prayer, games, crafts, singing, and other fun activities lead by the Sacred Heart Sisters at the Heart of Jesus Retreat Center via Zoom.

Sign up now - registration is online.

www.sacredheartsisters.com/retreats

For more information: call **714-557-4538** or email: shkc.rc@gmail.com

We need your help!

The **Sacred Heart Sisters** invite you to help as a high school student, young adult or adult volunteer with the Sacred Heart Kids' Club, Thursdays from 3 p.m.-5 p.m., all participation is virtual. For staff application visit: www.sacredheartsisters.com/retreats

For more information, call **714-557-4538** or email: shkc.rc@gmail.com



2927 S. Greenville St.,
Santa Ana, CA 92704

SANGRE NECESARIA



Nuestros amigos en la Cruz Roja Americana han visto más de 500 cancelaciones de paseo de sangre aquí en el Condado de Orange debido a preocupaciones de coronavirus, causando menos de miles de donaciones de sangre. Esto ha hecho que una necesidad urgente de donaciones de sangre prevenga otra crisis de salud – una situación que podría interrumpir fácilmente la salud y la beneficencia social de aquellos que pastoramos. Resto asegurado; la Cruz Roja es dedicada al contrato de un seguro de la seguridad de todos implicado en operaciones de paseo de sangre. El resultado final es una pinta de la sangre lifesaving para un niño con el leucemia, un recipiente de trasplante, una víctima de accidente de coche, o un recién nacido prematuro. Este pequeño sacrificio proporcionará la esperanza en tiempos difíciles. Por favor piense ponerse en contacto con la Cruz Roja Americana hoy para poner una cita en: 714-481-5300 para dar sangre muy necesaria.



Our friends at the American Red Cross have seen more than 500 blood drive cancellations here in Orange County due to coronavirus concerns, resulting in thousands of fewer blood donations. This has caused an urgent need for blood donations to prevent another health crisis – a situation that could easily disrupt the health and welfare of those we shepherd. Rest assured; the Red Cross is dedicated to ensuring the safety of all involved in blood drive operations. The end result is a pint of lifesaving blood for a child with leukemia, a transplant recipient, a car accident victim, or a premature newborn. This small sacrifice will provide hope in difficult times. Please consider contacting the American Red Cross today to set an appointment at: 714-481-5300 to give much needed blood.



“Den, pues, al César los que es del César, y a Dios lo que es de Dios”.

— Mateo 22:21

FLU SEASON/ TEMPORADA DE GRIPE

The flu vaccine available as a shot or mist form at the Family Health Clinics by appointment only 8 - 11:30 a.m. and 1- 4 p.m. Mondays to Fridays. Clinics are closed 11:30 a.m.- 1 p.m. People who live in the County should call 1-800-914-4887 for an appointment. There will also be flu pop-up clinics throughout the community that will be listed on the following website:

ohealthinfo.com/getyourflushot

La vacuna de gripe disponible como un tiro o niebla se forma en las Clínicas de Salud de Familia por la cita sólo 8 - a las 11h30 y 1-a las 16h00. Los lunes a los viernes. Las clínicas están cerradas a las 11h30 - a las 13h00. La gente que vive en el Condado debería llamar 1-800-914-4887 para una cita. También habrá gripe aparecen clínicas en todas partes de la comunidad que será puesta en una lista en el sitio:

ohealthinfo.com/getyourflushot

TREASURES FROM TRADITION

Sadly, one of the most difficult reforms of the Second Vatican Council for the Church to embrace has been one of the most thorough and beautiful: the sacrament of penance. Because it is individual and private, it has been difficult for the changes to take root. Sometimes a priest may be grounded in the earlier form, and at other times the penitent may resist the priest's attempt to blend in the proper texts and rituals.

Perhaps because the new form is almost identical in structure to the old, it has been difficult to institute. It may also be true that with the liturgy in English now, it is far more clear that the Eucharist, too, is a "sacrament of reconciliation."

It is certainly true that there are different skills and gifts in ministry, and experienced penitents know that not all priests are equally at ease in this sacramental encounter. Sometimes a difficult experience can drive people away from a liturgy that is spiritually rich and rewarding. Yet we know that one bad meal seldom puts people off restaurants forever: the dinner gong tends to dispel bad memories, and so we try again. Individual confession and absolution is for us both treasure and tradition. If you haven't been for a while, consider coming back to praise God for this gift of mercy.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

En 2006, en la plaza de Taos se erigió una estatua de bronce que conmemora al "cura de Taos", Antonio José Martínez, un sacerdote recordado como controversial ante varios gobiernos por defender a su pueblo.

Él fue sacerdote en Taos, Nuevo México cuando era territorio español, luego mexicano y finalmente cuando pasa a manos de EE. UU. Durante la época española y mexicana Antonio estableció escuelas para niños y niñas y fundó un seminario para preparar un clero nativo. En 1830 empezó a imprimir libros y estableció el primer periódico Nuevo Mexicano. De esta manera estableció Taos como un centro de educación.

En 1851 llegaron los representantes del gobierno estadounidense con la intención de "americanizar" a los nuevos mexicanos prohibiéndoles sus tradiciones declarando que eran ignorantes y supersticiosas.

Antonio José contradijo este movimiento convirtiendo su seminario en una escuela de leyes. Decía que el gobierno de EE. UU es un burro que debe ser montado por abogados. Muchos se opusieron a su obra pero él continuó luchando por su pueblo hasta su muerte en 1867. Su tumba lo declara: "La honra de su país".

—Fray Gilberto Cavazos-Giz, OFM, © J. S. Paluch Co.



Mater Dei High School
Information Night
DRIVE-IN!

Hear about MD's
nationally-renown programs!

October 20 or October 21
5pm or 7pm Session
Limited Space Available

Register Today!
www.materdei.org/visitmd

The Little Ones

Jim Burrows



Jesus said to them, "The cup that I drink you shall drink; and you shall be baptized with the baptism with which I am baptized. But to sit on my right or on my left, this is not mine to give; but it is for those for whom it has been prepared." Mk 10:39-40

Jesús les dijo: "La copa que yo bebo, beberéis; y seréis bautizados con bautismo con que yo soy bautizado, pero el que os sentéis a mi derecho o a mi izquierda, no es mío el concederlos, sino que es para quienes ha sido preparado". Mk 10:39-40

BROWN
Colonial Mortuary
 204 West 17th Street, Santa Ana
714/542-3949
 Paul J. Carrillo, FDR-1192
 Gerran W. Brown, FDR-488
 Since 1927
 Est. Lic. No. FD-59

PROFESSIONAL REALTY **714-335-7926** 
 Luis H Duque, Realtor® • CalDRE #01235473 • eFax: 714-242-7604
 Email: Lduquemax@netzero.net • 17291 Irvine Blvd. #262 • Tustin, CA 92780
 compra - venta - refinanciamiento de propiedades
 información gratis... gratis... gratis

ONE PARISH
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

 Download Our Free App or Visit www.MY.ONEPARISH.com

DENTAL SPECIAL
714-549-1788
 Exam, X-ray, Cleaning \$ 29
 In Office Whitening ZOOM \$ 179
SOUTHCOAST METRO DENTAL
Vina Tran, D.D.S.
3310 S. Bristol, SA 92704
 (Corner of Bristol & Alton, in the TARGET center)
FREE CONSULTATION
 PLEASE MENTION THIS AD

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
 ✓Ambulance ✓Police ✓Fire ✓Friends/Family
 Solutions as Low as **\$19.95** a month
 FREE Shipping FREE Activation NO Long Term Contracts
 CALL NOW! **800.809.3352**
 GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA
 This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!
 "I have peace of mind... Mom remains independent."
MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

catholicmatch[®]
 California
CatholicMatch.com/myCA

SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY
 Serving Parish Families Since 1963

714-544-1450
 220 E. Main St. Tustin, CA 92780
 www.saddlebackchapel.com

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
 Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc. 

Sukut Dental
 My Father and I Warmly Welcome You and Your Family! We Specialize in Cosmetic and Implant Dentistry!
 Call Today to Schedule Your Appointment!
(714) 540-6852
 2900 Bristol #C-102 | Costa Mesa

 Dr. Karly & Dr. Sukut

PIZZA D'ORO
 1145 Baker St. #C Costa Mesa
 EatAtPizzaDoro.com
 (714) 549-0685
 Take Out • Dine In • Catering

COSTA MESA BRAKES & TIRES INC.
 Specializing in Alignments, Brakes and Suspension Work
 Please Call for an Appointment • **714.557.1322**
 Carlos - Parishioner
 Mon - Fri 8:00AM to 5:00PM • Sat 8:00AM to 1:00PM
 2945 Randolph Ave., Unit #C, Costa Mesa, CA 92626

FINDaPARISH.com
 Check It Out Today!
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

SPACE AVAILABLE
 To Advertise Here...
 Contact VICTORIA QUINN today at
 (800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com


Dignity Memorial Harbor Lawn-Mt. Olive Memorial Park & Mortuary
 Mortuary • Cemetery • Cremation • Pre-Arrangements Available
 Full Service Receptions Now Available • 1625 Gisler Ave, Costa Mesa
(714) 540-5554 • 10% OFF for Christ Our Savior Parishioners
www.harborlawn.com
 FD #1341

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers
Thank You
 Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

WHY IS IT
 A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

Please Patronize
 The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
 Business Owners Interested In Advertising Please Call
J.S. Paluch
1-800-231-0805

Protecting **Seniors** Nationwide
24 SEVEN
 Medical Alert System
\$29.95/Mo. billed quarterly
 • One Free Month
 • No Long-Term Contract
 • Price Guarantee
 • Easy Self Installation
 Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Catholic Books & Gifts
 Visit us at our store:
18921 Magnolia Fountain Valley, CA
714-963-7955
 Mon-Sat 9:30am-7pm
www.catholicfreeshipping.com
10% OFF Your Purchase
 Celebrating 25 Years!